



四百年前荷治時期

台灣歷史新階段的開始

文：編輯部 圖：荷蘭貿易暨投資辦事處

約四百年前，就有歐洲人與中國人在台灣做買賣、蓋房子以及造馬路，大幅改變島上已經居住好幾千年的原住民族生活型態。歷史不斷地推進，在歷經半世紀日本的統治和半世紀與中國的隔絕之後，今天台灣的发展已進入一個新的轉折。因此文化建設委員會特別策劃「大航海時期—台灣現代性的曙光」系列活動，並與荷蘭貿易暨投資辦事處、縣市政府共同合辦「台灣追鄉曲」特展，預定於十縣市巡迴展出，將為台灣民衆重現17世紀荷治時期台灣日常生活的豐富樣貌。

而此展於六月十二日起至七月十日將於台中市文英館盛大展出。藉由此展呈現400年前代表西方文明荷治時期的生活教育內涵，讓我們重新認識大航海時代、地理大發現、人文主義和文藝復興運動在許多不同生活層面的展現。看到台灣經過原住民文化、漢人文化及荷蘭文化等的多重洗禮，成為現今台灣多元文化薈萃的特質，也確立臺灣文化的主體性。我們在凝視世界的同時，與17世紀來回觀照，也看到台灣現代性的起源。

荷蘭治台對台灣文化之影響

■大小船隻競逐財富與夢想

荷蘭人到台灣之前，臺灣海峽已經是中國人武裝集團活躍的場所，但是這些海上勢力，多以劫掠為主，臺灣只是被利用做臨時退避或棲息的場所。

■世界文明的洗禮

荷蘭人雖然在台灣前後只有38年，殖民的痕跡留下的並不多，但是直到19世紀初，原住民仍以羅馬字書寫土地方面的契約，「新港文書」與「虎尾字典」為台灣最早的文字化語言，「番字契」則可以了解荷蘭對台灣原住民的教育與傳教事業，仍有很深刻的影響。由於地緣的關係，

「新港語」成為當時荷蘭人最重視的「福爾摩沙標準語」。

■荷風商館與堡壘

荷蘭人17世紀初在今天台南的安平建立據點，主要動機只是想藉此進行跨國貿易。1632年，荷蘭將熱蘭遮城堡壘變成四邊有半高棱堡的城堡，並用兩層圍牆圍起來，裡面有總督所、教堂、監獄、軍火庫和糧食庫等。城堡的另一邊有代理商行、商店、軍火製造廠、辦公室等。此堡即今之安平古堡。1650年，熱蘭遮城的對面建築了第二座堡壘，叫做普羅民遮城（Provintia）。此堡即今日台南之赤崁樓。

台灣

■荷蘭的建築工藝

荷蘭式房子，牆上貼著許多瓷磚。立面呈現階梯式的大山牆，山牆上出現剪刀樣式的壁鎖，俗稱「鐵剪刀」。因應建築、船隻所需工藝需求，設有鐵匠作坊。台灣近代建築仍可看見荷蘭建築遺風之影響。

■地方會議 — 荷蘭人在台灣的政治劇場

荷蘭雖然有世襲的君王，但在16世紀已經發展成一個以城市市民為主體的政治社會制度。依據《熱蘭遮城日誌》的記載，荷蘭在台商館從1641年起一年一度針對原住民，集合南北各村社在赤崁舉行「地方會議」。由於這些村社分屬不同族群，議長用荷蘭話講完之後，首先由一位長老以當時的「新港語」翻譯一遍，再用其他不同的原住民話分別各說一遍，充分溝通意見，頗具現代議會雛形。

■引進香料、發展畜牧業

文藝復興時期的西歐需要珍貴的香料，主要是由於運輸不便，沒有冷凍設備，食用肉類如果不用香料醃燻就會腐壞。它像鹽一樣具有防腐和消毒作用，也可做藥物。歐洲人有很長一段時間對香料嗜之若狂。荷蘭人認為在寒冷的地方香料是僅次於貨幣的最佳商品，連東方的中國需求量也很高，香料貿易可以說是荷蘭人的命脈。

歐洲人到達之前，台灣島上還沒有家畜，除了老式的耕犁之外很少農具，後來荷蘭人從印度引進母牛發展了畜牧業。

台灣多元文化社會之建構

■閩南人被引進台灣、漢文化開始在台灣發酵

荷蘭人來台不久，逐步展開對內陸生產事業的經營，進入「殖民主義階段」。建立各種稅收制度，同時引進華人移民，獎勵墾殖。自1637到1652年間，約有二萬名閩南人移民台灣，受雇於荷蘭人東印度公司，從事稻米與甘蔗的種植。這

些閩南人被引進台灣，日後都落地生根，成為「本土化」的台灣人。當時漢族開始進行樟木的砍伐，使用魯班尺、羅盤、墨斗等建築工具建造中國人的房子，房子出現洋人坐在石獅子上的裝飾。

■漢人移民、以及荷蘭人治理下的各社原住民南腔北調，形成語言多元發展、並存的社會樣態

荷蘭人自進駐台灣以後，基督教傳教工作隨即展開，並透過學校教育進行基督教教化工作，因為傳教的主要對象—原住民並沒有文字，開辦學校傳授文化知識變成為傳教的一環。在這種政策影響下，很多原住民都學會用羅馬文拼寫自己的語言，形成特有的文化現象。「新港語」甚至成為當時荷蘭人重視的「福爾摩沙標準語」，是除了「荷語」之外的台灣「國語」。

來自大陸沿海各地的漢人移民、以及荷蘭人治理下的各社原住民南腔北調，形成語言多元發展、並存的社會樣態。❖

